

1.6.2026

VILLKOR FÖR LOTSNINGSTJÄNSTER

Allmänna villkor för Finnpiilot Pilotage Ab:s lotsningstjänster från och med 1.6.2026.

Innehåll

1 INLEDNING	2
2 TILLÄMPNING AV TJÄNSTEVILLKOREN OCH DERAS GILTIGHET.....	2
3 TILLÄMPLIG LAG.....	2
4 TILLGÅNG TILL LOTSNINGSTJÄNSTER	2
4.1. Servicenivå och lotsförmedlingsområden	2
4.1.1 De lotsade fartygens kravenlighet och säkerhet.....	3
4.1.2 Fartygets säkra djupgående	4
4.2 Lämnande av förhandsuppgifter och beställning	4
4.2.1 Allmänna principer och beställningskanaler	4
4.2.2 Fartyg som anlöper hamnar i Finland.....	5
4.2.3 Fartyg som avgår från hamnar i Finland.....	5
4.2.4 Undantagsfall.....	7
4.2.5 Konsekvenser vid underlåtelse att lämna uppgifter	7
4.3 Övriga tjänster i anknytning till lotsningen.....	7
4.3.1 Examenstjänster.....	7
4.3.2 Östersjölotsning.....	7
5 LOTSNINGSAVGIFTER	8
5.1 Preciseringar i lotsningsavgifterna	8
5.2 Nedsatt lotsningsavgift.....	9
6 FINNPILOTS ANSVAR.....	9
7 GRUNDER FÖR BEFRIELSE	10
8 TVISTELÖSNING	10

BILAGOR TILL TJÄNSTEVILLKOREN (SIDORNA 15–18)

BILAGA 1: Lotsning under den tid som assistansbegränsningar är i kraft

BILAGA 2: Tagande och lämnande av lots / Embarkation and disembarkation of pilots

BILAGA 3: Användning av och tillgång till strålkastare i Saimen

1.6.2026

1 INLEDNING

Finnpilot Pilotage Ab (nedan Finnpilot) erbjuder sina kunder lotsningstjänster inom det lotspliktiga området i Finland. Tillhandahållandet av lotsningstjänster grundar sig på lotsningslagen, där det föreskrivs om skyldigheten att anlita lots, lotsarnas uppgifter och ansvar samt lotsningsbolagets rättigheter och skyldigheter.

2 TILLÄMPNING AV TJÄNSTEVILLKOREN OCH DERAS GILTIGHET

Tjänstevillkoren tillämpas på de lotsningstjänster som Finnpilot producerar inom det lotspliktiga område som fastställs av Transport- och kommunikationsverket Traficom (nedan Traficom). Den gällande föreskriften om lotsleder och lotsplatser finns i justitieministeriets offentliga webbtjänst Finlex®.

De gällande tjänstevillkoren publiceras på Finnpilots webbplats. Dessa tjänstevillkor träder i kraft från och med 1.6.2026. Finnpilot förbehåller sig rätten att ändra tjänstevillkoren genom att meddela detta på sin webbplats senast en månad innan ändringarna träder i kraft.

Kunden godkänner Finnpilots tjänstevillkor genom att lämna sin första anmälan om en kommande lotsning. Med kund avses i dessa tjänstevillkor fartyget eller fartygets ombud. Kunden svarar för avgifterna för tjänsten och för andra skyldigheter enligt dessa tjänstevillkor.

3 TILLÄMPLIG LAG

Vid tolkningen av dessa tjänstevillkor tillämpas gällande finsk lagstiftning.

4 TILLGÅNG TILL LOTSNINGSTJÄNSTER

4.1. Servicenivå och lotsförmedlingsområden

Lotsningstjänster tillhandahålls dygnet runt årets alla dagar. Servicenivån mäts i väntetid på lotsningstjänsten. Vid mätningen beaktas även lämnandet av förhandsanmälan i enlighet med avsnitt 4.2.1–4.2.4. I havsområden är väntetiden högst tre (3) timmar och i Saimenområdet högst sex (6) timmar.

Finnpilot Pilotage Ab tillhandahåller lotsningstjänster för alla fartyg som ska lotsas. Lotsningsresurserna dimensioneras enligt den reguljära trafiken.

Lotsningstjänster tillhandahålls inom det lotspliktiga området i Finland. I föreskriften *Skyldighet att anlita lots och förfaranden relaterade till detta i Finlands vattenområde*, som utfärdats med stöd av lotsningslagen

1.6.2026

(561/2023), finns de farleder där lots bör anlitas. Då en sådan farled eller en del av den är ett alternativ till en tidigare lotsled eller en del av den, är det den lotsande lotsen som fattar beslut om vilken farled eller del av denna som ska användas.

Fartyg, där den person som är ansvarig för navigeringen och manövreringen har ett Pilot Exemption Certificate (PEC-certifikat) som befriar från lotsplikt, kan vid behov få ta del av lotsningstjänsterna, men om det förekommer fördröjningar i tillgången till tjänsterna har de inte rätt till nedsatt lotsningsavgift enligt avsnitt 5.2. De som framför fartyg med PEC-certifikat ska beställa lotsningstjänsten i enlighet med tjänstevillkoren i avsnitt 4.2.1–4.2.4.

Geografiskt sett är Finnpilots lotsförmedlingsområden följande:

1. Bottenviken
2. Bottenhavet
3. Skärgårdshavet
4. Hangö och Helsingfors
5. Emsalö
6. Kotka
7. Saimen

Lotsförmedlingens kontaktuppgifter för lämnande av förhandsanmälan och beställning finns på Finnpilots webbplats.

All information i anknytning till lotsningstjänsten och lotsförmedlingen sparas i Finnpilots system för styrning av verksamheten.

4.1.1 De lotsade fartygens kravenlighet och säkerhet

Tillgång till lotsningstjänster under den tid som assistansbegränsningar är i kraft

Fartygens egenskaper, till exempel belastningen på konstruktioner och maskineri i isförhållanden och fartygens isgångsförmåga, är viktiga för vintersjöfartens säkerhet. För att vintertrafiken ska löpa så säkert och smidigt som möjligt är målet med Transport- och kommunikationsverkets isklassföreskrifter att de fartyg som trafikerar Östersjön och deras besättning ska ha tillräckliga förutsättningar för självständig navigering i is. Närmare anvisningar om tillgången till lotsningstjänster under den tid som assistansbegränsningar är i kraft finns i bilaga 1.

Kravenlighet vid arrangemang för tagande och lämnande av lots

För att lotsen ska kunna borda och lämna fartyget på ett säkert sätt måste fartygets arrangemang för tagande och lämnande av lots följa de internationella bestämmelserna. Lotsen bordar inte ett fartyg som inte har ett säkert arrangemang för tagande av lots och lämnar inte ett fartyg som inte har ett säkert arrangemang för lämnande av lots. Närmare information om situationer där arrangemangen för tagande och lämnande av lots inte överensstämmer med kraven finns i bilaga 2.

1.6.2026

Användning av strålkastare i Saimen

Närmare information om användning av och tillgång till strålkastare på fartyg som rör sig i Saima kanal och Saimens sjöområde finns i bilaga 3.

Rökning på det lotsade fartygets kommandobrygga

Enligt Finlands lag är tobaksrökning förbjuden i sådana lokaler i byggnader, i kommunikationsmedel och på motsvarande platser som är tillgängliga för allmänheten eller anställda eller för kunder för tillhandahållande av tjänster som producerats i näringsverksamhet eller offentliga tjänster. Finlands lag gäller inte utlandsflaggade fartyg, men Finnpiilot Pilotage Ab rekommenderar att Finnpiilots personal inte ska utsättas för tobaksrök när de arbetar ombord.

4.1.2 Fartygets säkra djupgående

Traficom har publicerat anvisningen "Principerna för tillämpning av farledsdjup i Finland" som förutom den nuvarande referensnivån för farledsdjup även beaktar den nya referensnivån N2000. Anvisningen ska tillämpas oberoende av vilken referensnivå som används i sjökortet. I anvisningen ersätts begreppet leddjupgående med begreppet dimensionerat djupgående. Med dimensionerat djupgående avses det planerade djupgående som det dimensionerande fartyget i normala förhållanden kan använda på farleden, men som man kan avvika från om omständigheterna tillåter.

En anmälan om användning av farleden ska lämnas enligt lagen om fartygstrafikservice eller en föreskrift som utfärdats med stöd av den eller enligt någon annan myndighetsanvisning. Om anmälan lämnas för sent, reserverar Finnpiilot 24 timmar för att behandla anmälan.

4.2 Lämnande av förhandsuppgifter och beställning

4.2.1 Allmänna principer och beställningskanaler

Fartygets ombud vidarebefordrar fartygens eventuella veckoscheman och ändringar av uppgifterna i förhandsanmälan till lotsförmedlingen. Anmälan lämnas via de beställningskanaler som anges på Finnpiilots webbplats.

Lotsförmedlingen skickar en bekräftelse på att beställningen tagits emot via den beställningskanal där beställningen gjordes. Beställningar per telefon bekräftas inte separat efter samtalet.

Leveranstiden för den beställda lotsningstjänsten bekräftas antingen genast i samband med beställningen eller omedelbart när den har fastställts.

Om ett anmält fartygsanlöp annulleras eller behovet av lotsning upphör, ska kunden utan dröjsmål informera lotsförmedlingen om detta.

1.6.2026

Avsnitten 4.2.2 och 4.2.3 innehåller mer detaljerad information om bland annat förhandsanmälan av ankommande och avgående fartyg samt tiderna för beställning. I avsnitt 4.2.4 finns information om undantagsfall i fråga om lotsbeställning.

4.2.2 Fartyg som anlöper hamnar i Finland

Förhandsanmälan

Kunden ska göra en förhandsanmälan till lotsförmedlingen 24 h och 12 h före fartygets ankomst till lotsplatsen. Om den ankomsttid som anmäls på förhand ändras med mer än två (2 h) timmar, ska detta utan dröjsmål meddelas till lotsförmedlingen.

Uppgifter som ska lämnas i samband med förhandsanmälan

- Fartygets namn och IMO-nummer
- Lotsplats som används och ETA (om fartyget vid ankomsten stannar på redde, ska också detta meddelas)
- Destinationshamn och kajplats
- Djupgående vid lotsningens början (djupgående i fören och i aktern)
- ETD från hamnen (aktuell uppskattning)
- Tekniska brister som påverkar lotsningen (Deficiencies)
- Övriga omständigheter som kan försämra säkerheten för lotsningen eller lotsen.
- Information om behov av bogserbåt (obs. bogserbåt kan dock inte beställas från Finnpiilot)
- Höjd över vattenytan (Air Draught)
- Faktureringsuppgifter

Lotsbeställning

Kunden ska göra en bindande lotsbeställning hos lotsförmedlingen tre (3) timmar före önskad tidpunkt för lotsningens början.

Om det vid tidpunkten för lotsbeställningen uppdagas att det saknas uppgifter i förhandsanmälan, ska dessa ges vid beställningen så att lotsbeställningen kan tas emot.

4.2.3 Fartyg som avgår från hamnar i Finland

Förhandsanmälan

Skyldigheten att lämna förhandsanmälan träder i kraft när det är 24 timmar till fartygets ETD. Om fartygets hamnanlöp är under 24 timmar, träder skyldigheten att lämna förhandsanmälan i kraft vid fartygets ankomst till hamnen.

1.6.2026

Kunden ska lämna en förhandsanmälan till lotsförmedlingen tre gånger per dygn:

- På morgonen kl. 06.00–12.00 (**högst 12 timmar efter föregående anmälan**)
- På eftermiddagen kl. 12.00–18.00 (**högst 8 timmar efter föregående anmälan**)
- På kvällen kl. 18.00–24.00 (**högst 8 timmar efter föregående anmälan**)

Natttid kl. 24.00–06.00 behöver förhandsanmälan inte uppdateras, såvida det inte gjorts ändringar i fartygets tidtabell eller i andra uppgifter som påverkar lotsningen. Kunden ansvarar dock för att senast i samband med kvällsanmälan informera lotsförmedlingen om planer för fartyget under natten eller andra faktorer som kan påverka fartygets avgångstid.

Kunden får själv välja mer exakta tidpunkter för förhandsanmälan inom ramen för ovannämnda tidsfönster. Om en avgångstid som anmälts på förhand ändras med mer än två timmar (2 h), ska detta utan dröjsmål anmälas till lotsförmedlingen.

Uppgifter som ska lämnas i samband med förhandsanmälan

- Fartygets namn och IMO-nummer
- Avgångshamn och kajplats
- Lotsningens avslutningsplats (t.ex. den lotsplats, ankarplats som används)
- Beräknad avgångstid (ETD) från hamnen
- Djupgående vid lotsningens början (för- och akterdjupgående)
- Tekniska brister som påverkar lotsningen (Deficiencies)
- Övriga omständigheter som kan försämra lotsningens eller lotsens säkerhet
- Information om behov av bogserbåt (obs. bogserbåt kan dock inte beställas från Finnpiilot)
- Höjd över vattenytan (Air Draught)
- Faktureringsuppgifter

Lotsbeställning

Kunden ska göra en bindande lotsbeställning hos lotsförmedlingen två (2) timmar före fartygets avgång från hamnen. De tillgängliga beställningskanalerna för lotsbeställning finns på Finnpilots webbplats. Ett undantag är fartyg som avgår från Sköldviks hamn och som ska beställa lots tre (3) timmar före avgång och fartyg som avgår från Hangö hamn en (1) timme före avgång.

Om det vid tidpunkten för lotsbeställningen uppdagas att det saknas uppgifter i förhandsanmälan, ska dessa ges vid beställningen så att lotsbeställningen kan tas emot.

1.6.2026

4.2.4 Undantagsfall

Lotsbeställning i Saimen

En lotsbeställning i Saima kanal ska göras 14 dygn före fartygets ankomst till lotsplatsen eller före lotsningsbehovet. För trafik inom Saimen ska fartyget eller fartygets ombud göra en lotsbeställning 14 dygn före önskad tidpunkt för lotsningens början.

Användning av något annat ställe än en officiell lotsplats

Om ett fartyg önskar lots till något annat ställe än en officiell lotsplats eller en hamn (t.ex. till en ankarplats), ska fartygets ombud eller fartyget informera lotsförmedlingen om sin plan per e-post en vecka i förväg. Finnpilot Pilotage Ab bedömer om den föreslagna planen kan genomföras och förbehåller sig rätten att godkänna eller förkasta planen. Om planen genomförs, ska kunden på egen bekostnad ordna säker transport för lotsen till och från fartyget.

4.2.5 Konsekvenser vid underlåtelse att lämna uppgifter

Väl fungerande och flexibla lotsningstjänster bygger på tillräcklig förhandsinformation om kommande lotsningar i lotsningsområdet och för lotsstationerna. Utifrån förhandsuppgifterna anvisar Finnpilot personalresurser för olika lotsningar via lotsförmedlingen.

Om kunden underlåter att lämna ovannämnda uppgifter (avsnitt 4.2.1–4.2.4) på det sätt som föreskrivs i dessa tjänstevillkor eller inom den utsatta tiden, är Finnpilot inte skyldig att tillhandahålla lotsningstjänsten inom den av kunden önskade tidtabellen. I så fall har kunden inte rätt till nedsatt lotsningsavgift för förseningar.

Finnpilot följer upp att förhandsanmälningar lämnas och rapporterar eventuella brister till myndigheten.

4.3 Övriga tjänster i anknytning till lotsningen

4.3.1 Examenstjänster

Finnpilot tillhandahåller examenstjänster i enlighet med 43–46 § i lotsningslagen: PEC-inskolningsresor, prov i farledskännedom, examenskörning och fartygssimulatorprov (obs! kunden ska själv boka simulator). Giltig information om beställning av examenstjänster finns på Finnpilots webbplats.

4.3.2 Östersjölotsning

Aktuell information om beställning av Östersjölotsning finns på Finnpilots webbplats.

1.6.2026

5 LOTSNINGSAVGIFTER

Enligt lotsningslagen (561/2023) är det Finnpilots styrelse som beslutar om priset per enhet och det nedsatta priset per enhet för lotsning samt prissättningen av eventuella övriga prestationer. I Saima kanal och Saimens vattenområde tas det ut en avgift som grundar sig på det nedsatta priset per enhet. Lotsningsavgifterna i Saimen utgör 26 procent av de avgifter som tas ut i Finlands territorialvatten.

Avgiften bestäms enligt den faktiska längden på den lotsade sträckan och fartygets nettodräktighet. Lotsningsavgifterna finns på Finnpilots webbplats.

5.1 Preciseringar i lotsningsavgifterna

Vänteavgift

Om lotsen i enlighet med beställningen är i lotsningsberedskap, men lotsningen inleds mer än en timme senare än den beställda tiden, tas det ut en vänteavgift av fartyget tills lotsningen börjar eller lotsen lämnar fartyget eller lotsplatsen. Inom Finlands territorialvatten är vänteavgiften 500 euro för varje påbörjad timme som överskrider den nämnda timmen. På Saima kanal och Saima vattenområde är vänteavgiften 250 euro per påbörjad timme.

Lotsen kan på kundens begäran stanna ombord för att vänta på nästa lotsning eller på att få lämna fartyget. Överenskommelse om att lotsen väntar ombord ska alltid ingås på förhand. Möjligheten att vänta kontrolleras hos lotsförmedlingen. Finnpilot beslutar från fall till fall om lotsen kan vänta ombord. Om lotsen på kundens begäran enligt en förhandsöverenskommelse väntar ombord på fartyget, debiteras 250 euro för varje påbörjad timme. I priset ingår lotsens resekostnader och dagtraktamenten.

Exempel på väntetid på kundens begäran: Man vet att lotsen, till exempel på grund av hård vind, inte kommer att kunna lämna ett utgående fartyg vid lotsplatsen. I så fall kan Finnpilot och kunden sinsemellan komma överens om att lotsen lämnar fartyget antingen vid en sådan finländsk lotsplats där detta är möjligt med tanke på förhållandena eller fortsätter med fartyget till följande hamn. För denna väntan efter lotsning debiterar Finnpilot 250 euro för varje påbörjad timme.

Avgift för ändring av beställning

Om det inte är fråga om en avbokning av en beställning och beställaren eller beställarens ombud ändrar en bindande lotsbeställning efter att den egentliga beställningstiden gått ut, tar Finnpilot ut en avgift på 500 euro för ändring av beställning inom Finlands territorialvatten. I Saima kanal och Saimens vattenområde är avgiften för ändring av beställning 250 euro.

För tydlighetens skull ska beställaren eller beställarens ombud ange orsaken till ändringen i faktureringsgrunden.

1.6.2026

Annuleringsavgift

Om beställaren eller beställarens ombud avbokar lotsningen efter att beställningstiden gått ut, tas det ut en annuleringsavgift av fartyget. Inom Finlands territorialvatten är annuleringsavgiften 1 000 euro, i Saima kanal och Saimens vattenområde 500 euro.

För tydlighetens skull ska beställaren eller beställarens ombud ange orsaken till ändringen i faktureringsgrunden.

Höjning av lotsningsavgiften

När lotsningen i enlighet med 22 § i lotsningslagen eller på begäran utförs av två lotsar, tas lotsningsavgiften ut höjd med 75 procent.

Lotsningsavgift för fartygskombination och stockflotte

För bogserare, skjutbogserare och för fartyg eller anläggning som bogseras eller skjutbogseras liksom även för skjutbogserenheter tas en lotsningsavgift ut enligt kombinationens sammanlagda nettodräktighet. Lotsningsavgiften för en stockflotte fastställs så att halva antalet kubikmeter fast mått räknas som dräktighet.

5.2 Nedsatt lotsningsavgift

Kunden svarar för att förhandsuppgifterna enligt avsnitt 4.2.1–4.2.4 och beställningstiderna lämnas korrekt.

Om en lotsningstjänst inte kan tillhandahållas inom den avtalade tidtabellen, trots att en korrekt förhandsanmälan och en bindande lotsbeställning har gjorts, är man berättigad till nedsatt lotsningsavgift.

Den nedsatta lotsningsavgiften grundar sig på längden på förseningen av lotsningen enligt följande:

Vid kusten

- över 3 timmar men högst 6 timmar: 8 procent nedsättning av lotsningsavgiften
- över 6 timmar: 16 procent nedsättning av lotsningsavgiften

I Saimen

- över 6 timmar men högst 9 timmar: 8 procent nedsättning av lotsningsavgiften.
- över 9 timmar: 16 procent nedsättning av lotsningsavgiften

Vid sammanlänkade lotsningar i Saimen nedsätts avgiften för alla lotsningar i kedjan.

6 FINNPILOTS ANSVAR

1.6.2026

Separata bestämmelser om Finnpilots ansvar för lotsningen finns i lotsningslagen. Enligt lagen är skadeståndsansvaret för skador som uppstår vid lotsning högst 100 000 euro per skadefall. Uppkomsten av skadeståndsansvar förutsätter att skadan har orsakats uppsåtligt eller av grov oaktsamhet och med insikt att sådana skador sannolikt skulle uppkomma.

Finnpilot ansvarar inte för direkta eller indirekta skador som orsakas av tillhandahållandet av sådana lotsningstjänster som avses i dessa villkor.

Finnpilot fakturerar den part som har beställt lotsningen. Eventuella fakturareklamationer tas emot och behandlas i Finnpilots elektroniska system. Anvisningar för fakturareklamation finns på Finnpilots webbplats.

7 GRUNDER FÖR BEFRIELSE

Finnpilot befrias från sina skyldigheter och ansvar enligt dessa villkor om orsaken till brottet mot förpliktelse eller underlåtenheten att fullgöra dem räknas som en befrielsegrund (Force Majeure) betraktas en exceptionell händelse som Finnpilot inte har kunnat beakta, och som är oberoende av Finnpilot eller vars påverkan inte rimligen kan undvikas eller förhindras. Sådana händelser kan vara till exempel krig, lagbestämmelser och myndighetsföreskrifter, naturkatastrofer, väderlek och isförhållanden, avbrott i den allmänna trafiken, datakommunikationen eller energidistributionen, att transportmateriel går sönder under transporter som anknyter till lotsningsuppdrag, arbetskonflikter, bränder eller någon annan exceptionell och av Finnpilot oberoende orsak med motsvarande konsekvenser.

8 TVISTELÖSNING

Meningsskiljaktigheter om tillhandahållandet av sådana lotsningstjänster som avses i dessa villkor avgörs vid Helsingfors tingsrätt.

1.6.2026

BILAGOR TILL VILLKOREN FÖR LOTSNINGSTJÄNSTER

BILAGA 1: Lotsning under den tid som assistansbegränsningar är i kraft

Isklassföreskrifterna tryggar en smidig och säker vintertrafik

Fartygens egenskaper, till exempel belastningen på konstruktioner och maskineri i isförhållanden och fartygens isgångsförmåga, är viktiga för vintersjöfartens säkerhet. För att vintertrafiken ska löpa så säkert och smidigt som möjligt är målet med Transport- och kommunikationsverkets isklassföreskrifter att de fartyg som trafikerar Östersjön och deras besättning ska ha tillräckliga förutsättningar för självständig navigering i isförhållanden.

Trafikledsverket har utarbetat anvisningar för vintersjöfarten i samarbete med industrin, rederier, befraktare, sjöfarare, isbrytare, lotsar och fartygstrafikservicen. Intressentgrupperna bär sitt ansvar för Finlands vintersjöfart och strävar efter att ordna sina import- och exporttransporter på fartyg som är moderna, har tillräcklig maskineffekt, goda isgångsegenskaper och framförs av en behörig besättning.

Då isläget förvärras, begränsar Trafikledsverket isbrytarassistansen om detta krävs för att trygga säkerheten och ett fungerande trafiksystem.

Lotsning under den tid som assistansbegränsningar är i kraft

Enligt 23 § i lotsningslagens ska lotsen vägra eller avbryta en lotsning, om han eller hon anser att inledandet av resan eller en fortsatt resa skulle äventyra säkerheten för fartyget, de ombordvarande, den övriga sjötrafiken eller miljön. Lotsen kan med hänvisning till ovannämnda orsaker vägra att lotsa ett fartyg som i vinterförhållanden inte har en isklass som uppfyller kraven i assistansbegränsningarna eller om fartyget inte uppfyller dessa till följd av till exempel sitt djupgående eller om fartyget inte har av Trafikledsverket beviljad dispens för assistans.

För att få lotsningstjänster ska fartyg som inte är berättigade till isbrytarassistans, till lotsningsbolaget framlägga en assistansplan med vilken man kan säkerställa trygg navigering i is. Assistansplanen ska innehålla en plan för fartygets framfart som beaktar det rådande isläget i området (med assistansbegränsningar), egenskaperna hos den bogserbåt som ska användas för assistansen och eventuella begränsningar i trafikområdet. Vid bedömningen av assistansplanen förutsätter Finnpilot att den utrustning som är nödvändig för fartygets manövrering och energiproduktion fungerar när lotsningen inleds och att fartygets skrov, maskineffekt, utrustning och besättning är sådana att säkerheten inte äventyras i de rådande isförhållandena. Utifrån alla ovannämnda faktorer bedömer Finnpilot den föreslagna assistansplanen och beslutar om lotsningen kan genomföras i enlighet med lotsningslagen.

1.6.2026

BILAGA 2: Tagande och lämnande av lots / Embarkation and disembarkation of pilots

Embarkation and disembarkation of pilots

To ensure safe embarkation and disembarkation of its pilots, Finnpiilot Pilotage Ltd gives an amendment to the company Service terms and conditions. The purpose of this amendment is to provide the basic safety requirements for the pilots, pilot boats and the shipmasters to be followed. If the described safe practice in the boarding and landing of pilots by pilot boat is not followed, the pilotage service cannot be provided. However, these requirements on safe operating procedures can be adapted to suit particular locations or circumstances.

In adverse or difficult conditions where there is significant risk to personnel or the pilot boat, the pilot boat operator will make the eventual decision whether to place the pilot boat alongside the ship or to abort the transfer. If conditions during the pilot embarkation are such that they create any risk of injury the attempt shall be abandoned. If the pilot considers the embarkation unsafe for any reason, he or she will not embark the ship until the risk factors have ceased to exist.

If the pilot ladder rigged on the vessel appears to be or is, clearly damaged, unsafe or rigged incorrectly, the pilot shall request the ship to replace or re-rig the ladder; or if necessary, refuse to board or disembark the vessel until a safe means of embarkation/disembarkation is provided. The pilot shall report formally all cases of pilot ladder nonconformity according to the company procedure and the report is further submitted to the Finnish Transport and Communications Agency Traficom (Port State Control authority in Finland).

Ships have a duty to rig their pilot ladders in accordance with The International Convention for Safety of Life at Sea (SOLAS) regulation / 23 and IMO resolution A 1045(27) as amended. A copy of the poster showing IMO requirements and IMPA recommendations – “Required Boarding Arrangements for PILOT” is included as an annex to this document.

Pilot transfer operations are not undertaken on ships that do not fully comply with transfer arrangements described above.

The Pilot shall not embark if there is nobody at the top of the ladder.

The ladder should be rigged and secured at the ship's side or side door as near midships as practical, and on the parallel body of the ship, clear of all overboard discharges. The ladder has to be located so that the pilot boat can lean against the parallel mid-body of the ship from the whole of its length. All steps of the ladder must rest firmly against the ship's side. If a list is unavoidable, the ladder should be rigged on the side opposite to the list, whilst always taking into account the need to make a sufficient lee.

During winter months in conditions where icing occurs special caution must be taken to ensure that the pilot ladders are maintained free of ice and the deck area is not slippery.

Pilot operations are not undertaken with ships that do not comply with the requirements described in this document. This amendment to Finnpiilot Pilotage Service terms and conditions cannot prescribe the safe

1.6.2026

pilot transfer arrangements for every configuration or type of vessel construction. Hence, the safety of the pilot transfer in ships other than merchant ships e.g. naval ships and large yachts may be evaluated case-by-case.

1.6.2026

BILAGA 3: Användning av och tillgång till strålkastare i Saimen

SAIMAA CANAL AND LAKE SAIMAA – REQUIREMENTS FOR PILOTED VESSELS

To ensure safe navigation in Saimaa Canal and lake Saimaa area vessels are required to be fitted with two (2) fully operational searchlights OR one (1) fully operational searchlight and light projectors that show simultaneously both sides of the Canal banks during the whole transit.

Vessels' lighting arrangements are inspected by the pilot in locks Juustila and Mälkiä. Inspection is made by comparing the vessels lighting arrangements to shore based reflectors. If pilot decides that vessels lighting arrangements are inefficient then the vessel is piloted by daylight only.

Vessels are also reminded that according to Finnish Pilotage Act pilot has always the right to request a helmsman. Saimaa area pilots strongly recommend that vessels should be fitted with riverpilot option to steer the vessel.